

★ AZ AMERIKAI SZAVAZÓPEZET ISMÉT MEGAKADALYOZTA A LESZERELÉSI KÉRDÉS POZITIV MEGOLDÁSÁT
★ AZ EGYESÜLT ÁLLAMOKNAK ÉS ANGLIÁNAK BELE KELL EGYEZNI A MAGFEGYVER-KISZERLEK BESZÜNETÉSEBE.
★ A SZOVJETUNIO ENSZ KÜLDÖTTSEGENEK NYILATKOZATA.

Vörös Lobogó

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XIII. évfolyam, 4254. szám

Kedd, 1958. november 4.

4 oldal, 20 bani

IDŐSZERŰ FELADATAINK

Idejében végzett mélyszántás nagyobb termést jelent

Rajonunk szántóföldjein elhaladt a vetőgépek szórócsöveinek zöreje, földbe kerül a jövő évi kenyeret biztosító mag. Ez azonban nem jelenti azt, hogy mezőgazdasági dolgozaink mindent megtettek annak érdekében, hogy az 1959-es mezőgazdasági évben jó termést érjünk el. A tavaszi növények bőséges termésének biztosítása az idejében elvégzett őszi mélyszántás. A kollektív gazdaságok, állami gazdaságok példái bizonyítják, hogy nem mindegy az, ha a mélyszántást novemberben, vagy decemberben végzik. A betakarításnál másszákal fizet többet az a föld, amelyen idejében — legkésőbb novemberben — végzik el a mélyszántást.

Most, amikor már befejeződött az őszi vetéskampány, állami gazdaságainkban, kollektív gazdaságainkban és mezőgazdasági társulásokban egy cél kell foglalkoztassa a vezetőket, a dolgozókat és a tagokat. Ez pedig az, hogy a legkorábbi időben elvégezzék a mélyszántást. Az eddig végzett munkából kitűnik, hogy nagyok a feladatok. Az esős idő beálltáig rajonunkban mindössze 52 százalékosan végezték el ezt a fontos teendőt. Vinga, Körtös, Majlát, Ság, Ujzámán, Irtos és Szépfalu községeiben az eredmények kielégítőek. Nem mondhatjuk ugyanezt Kovaszincről, ahol mindössze 134, Muszkán 238, Szentmártonon 382, Vladimirescun 330 és Zádorlakon 78 hektáron végezték mélyszántást.

A hosszú kedvező időjárás után már nem számíthatunk további száraz időre. Eppen ezért az állami gazdaságok, gépállomások vezetőinek, a kollektív gazdaságok és mezőgazdasági társulások vezetőtanácsainak fokozott figyelmet kell fordítani az őszi mélyszántás meggyorsítására. Minden mezőgazdasági egységben végezzék el ezt a munkát. E fontos munka elvégzésében nem lehetnek közömbösek a községi néptanácsok végrehajtó bizottságai sem. Állandó ellenőrzéssel és irányítással hozzá kell járulniuk a fontos feladat — az őszi mélyszántás — elvégzéséhez.

Vidám utasok „kirándulása” Moszkvába...

A Román—Szovjet Barátsági Hónap keretében, vasárnap délelőtti a Kulturpalota kistermében több román tanítvány középiskolai tanulójával gyűlt össze. Az ország három városa: Arad, Bukarest és Bákó középiskoláinak tanulói kelték versenyt. A Román Rádió szervezésében Utazás Moszkvába címmel mértek össze tudásukat a diákok. Az utazást vezető bemondó a fővárosból az éter hullámain irányította a három város középiskoláinak versenyét. Aradon az 1., 2. és az 5. számú középiskolák tanulói álltak a mikrofon előtt és válaszoltak az éter hullámain keresztül feltett kérdésekre. A fiatalok versenyét az ország többi iskoláinak tanulói is hallhatták, ugyanis rádió is közvetítették.

A nemes vetélkedés a bukaresti és a bákói középiskolások győzelmével ért véget. E két város középiskoláinak értek el a legtöbb pontot, melyet ezalkalommal kilométerekben számítottak. Így a 200 kilométeres kirándulásra Bukarest és Bákó díjnyertes középiskolái mentek.

Ünnepi műszak november 7. tiszteletére

Az Agrozooolimentara konzervosztályán az elmúlt héten tartották meg a november 7. tiszteletére szervezett ünnepi műszakot. Ezalkalommal az elsősegélyt az 1. számú munkacsoport nyerte el 130 százalékos teljesítéssel. A 2. számú munkacsoport 127 százalékos teljesítést ért el. Az ünnepi műszak napján az üzemosztályon egyénileg Marasca Minadora, Romanu Elena, Iacob Costache és még többen értek el kiemelkedő termelési eredményeket.

1958. November 7. tiszteletére

Irodalmi szimpozion

Ünnepi díszbe öltöztetett vasárnap a Lupeti-téri 4. számú hétfősztályos iskola díszterme. A dobogón V—VII. osztályos tanulók foglaltak helyet, az irodalmi szimpozion szereplői.

Miután Stoian Gruiá tanár a Nagy Októberi Szocialista Forradalom világtörténelmi jelentőségéről tartott előadása véget ért, az iskola tanulói részleteket adtak elő szovjet és román irodalmi alkotásokból.

November 7-ét köszöntő verset, az Októberi Forradalomról szóló regényrészleteket, novellákat, karcolatokat olvastak fel.

A 4. számú hétfősztályos iskola tantestülete igyekezett úgy összeállítani a szimpozion anyagát, hogy a gyermekek olyan szovjet és román irodalmi művekről tartsanak előadást, melyekből tanulnak.

Tizenegy hónap alatt teljesítik az évi tervet

A Solidaritatea asztalosipari szövetkezet dolgozói kötelezettségét vállalták november 7. és a városi pártbizottság konferenciájának tiszteletére, hogy 11 hónap alatt teljesítik évi tervüket. E célból a szövetkezetben szocialista versenyt szerveztek, s októberben az Albu Iosif és Gek Ferenc vezette csoportok érték el a legjobb eredményeket.

A szövetkezet dolgozói október havi tervüket 140 százalékosan teljesítették, kifogástalan minőségű árut termeltek, s a napokban kétnapos ünnepi műszakot szerveznek, hogy minél szebb eredményekkel köszöntsék a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulóját.

BÚTORKIÁLLÍTÁS

Ez alkalommal egybejött a bútorkiállítás rendezése a Helyi Kereskedelmi Szervezet, a Köztársaság uton lévő 15. számú bútorkiállításban.

A kirakatot és az üzletet a kiállítás jellemezték különféle szobabútorokkal rendezték be. A kiállításra jelentős mennyiségű hazai bútorgyártmányt új bútorkiállítások érkeztek. Kapcsolódó: Ilefior II., Bega, Magura típusú kombinált szoba és Doina, Clujul, Cilt típusú hálószoba bútorok. Izlésesek és tetszetősek a Populár bútorok és a különféle színre festett kombinált szobák. A

Teleja típusú ebédlőbútor sokan megcsodálták. A bútorkiállításban drusitanak külön is reklámiert, szekrényeket, kárpitozott székeket, fotéleket és fotelágyakat. A különböző típusú festett konyhabútorokat is sokan vásárolták.

Ujarodon az Elena Pavel kollektív gazdaság tagsága is méltóképpen készül a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 41. évfordulójára. A pártalapszervezet irányításával a vezetőtanács jól megszervezte az őszi betakarítást, valamint vetési munkákat. Így idejében végeztek minden feladattal. Ebben a gazdaságban is komoly figyelmet fordítottak az őszi mélyszántás idejében való elvégzésére. Mi sem bizonyítja ezt jobban, mint az, hogy az ujaradi kollektív gazdaságban is már csak 30 hektár terület vár őszi mélyszántásra.

Jól dolgoztak

A szentpáli kollektív gazdaság juhállományának jelentős részét a merinói fajta képezi. A juhok megfelelő gondozása körülbelül három kilós gyapjúhozamot eredményezett.

Fejlődik az állatállomány



A szentpáli kollektív gazdaság juhállományának jelentős részét a merinói fajta képezi. A juhok megfelelő gondozása körülbelül három kilós gyapjúhozamot eredményezett.



Gépgyártók ünnepvárása

Immár hagyományossá vált, hogy a gyárak és üzemek dolgozói kimagasló termelési eredményekkel köszöntik ünnepnapjainkat. Az eredmények az ünnepi műszakok alkalmával csúcsosodnak ki. Lelkesedéssel, körültekintő gondossággal, egymberként készülnek ilyenkor a munkások; gépvezetők az anyagot, biztosítanak minden feltételt, csak hogy méltóképpen köszöntsék a közelgő ünnepet.

Igy történt ez a I. Ranghegy gyárban is a múlt héten csütörtökön. Szorgos munka folyt. Ünnepi műszak! Mindenki tudta, hogy ezen a napon többet kell teljesítenie, ezt diktálja a szív, erre ösztönzi az ünnepvárás. Az esztorgályosok, a marások és a lyukasztók, egyének s munkacsoportok kelték versenyt az idővel, egymással. S a nemes versengés meghozta a várt eredményt.

A november 7. tiszteletére megszervezett ünnepi műszakban többszázan vettek részt, s amikor a műszak befejeződött, figyelemmel várták az eredmények összesítését.

Ezen a napon is a kommunisták jártak élen a munkában, mint például Lascu Ilie, Blaj Gheorghe, Arvai Traian és mások. Lascu Ilie esztorgályos 25, Arvai Traian pedig 21 százalékkal teljesített normán felül. Gombos Coriolan, Cojocar Carol, Spinu Dumitru, Telegescu Mircea, Farkas Dezső és mások ugyancsak jelentős teljesítést valósítottak meg.

Az ünnepi műszak idején ismét bebizonyosodott, hogy a I. Ranghegy gyárban a szerszámgyártók méltóan köszöntik a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 41. évfordulóját.

Alegjobb BRIGÁD

Zogoreanu Lucreția brigádja

nélkül, hanem komoly munkával és még komolyabb bírálat segítségével.

Látogatásomkor a szövődében nem a szokásos kép és zaj fogad. Némák a gépek és fehér pikék szállnak, mint télen, amikor hull a hó. Ilyenkor szombalonként egy óra mindenki leáll, tisztítják, csinosítják a gépeket. Ezt az órát fogtam ki s amug a brigád tagjai a hét folyamán összegyűlemlt gubancokat eltávolították a gépekről és a fogaskerekek közül, munkájukról, életükről, érdeklődtem.

Blaga Agurita, egy kis, barnahajú, élénkintéltű leány örömmel újságolta, hogy a november 7. tiszteletére szervezett versenyben a brigád egyöntetűen vállalta, hogy 73 százalékosra növeli a gépek hatásfokát és 100 százalékos minőséget termel.

Mellettem állt a versenyjelölés, kezében a grafikon, mely igen hullámlós. Erre mutatók:

— Hol hét, hol nyolc, hol pedig 10 százalékkal termeltek terven felül az év elején. Miért?

— Ennek meg van a magyarázata, — siet a válaszsal — még pedig az, hogy Varga János mester, a brigád lakatosa úgy „segített” bennün-

ket, hogy egy darab vassal sétált órákon át, a gépsorok között.

— Miért hagyta? — Nem sokáig hagyta, — huzza szorosabbra a kendőt a fején, mert az egyik brigádgülyésen azt javasoltuk, vadsák le, hozzanak más lakatot a helyébe.

— A vezetőség? — Belátta, hogy igazunk van s nyomban intézkedett. Mióta Vigh Sándor javítja gépeinket, nincs is zökkenő a munkában.

Melénk szegődik Cerneianu Maria. Kíváncsian hallgatja az utolsó mondatokat. Aztán megszólal:

— De nemcsak ez volt a hiba. Andrei Maria, a brigád egyik tagja sorozatosan hiányzott igazolatlanul. Nem tűrtük. A legutóbb a brigád egy hónapra kirekesztett sorából.

Mire befejezi, Andrei Maria tűnik fel. Nyomhán „elcsúszott”, lássuk mi a véleménye.

— Bánta, hogy kirekesztették a brigádból?

— Nagyon bántam. Nagyon bántam, ha nem vennék vissza.

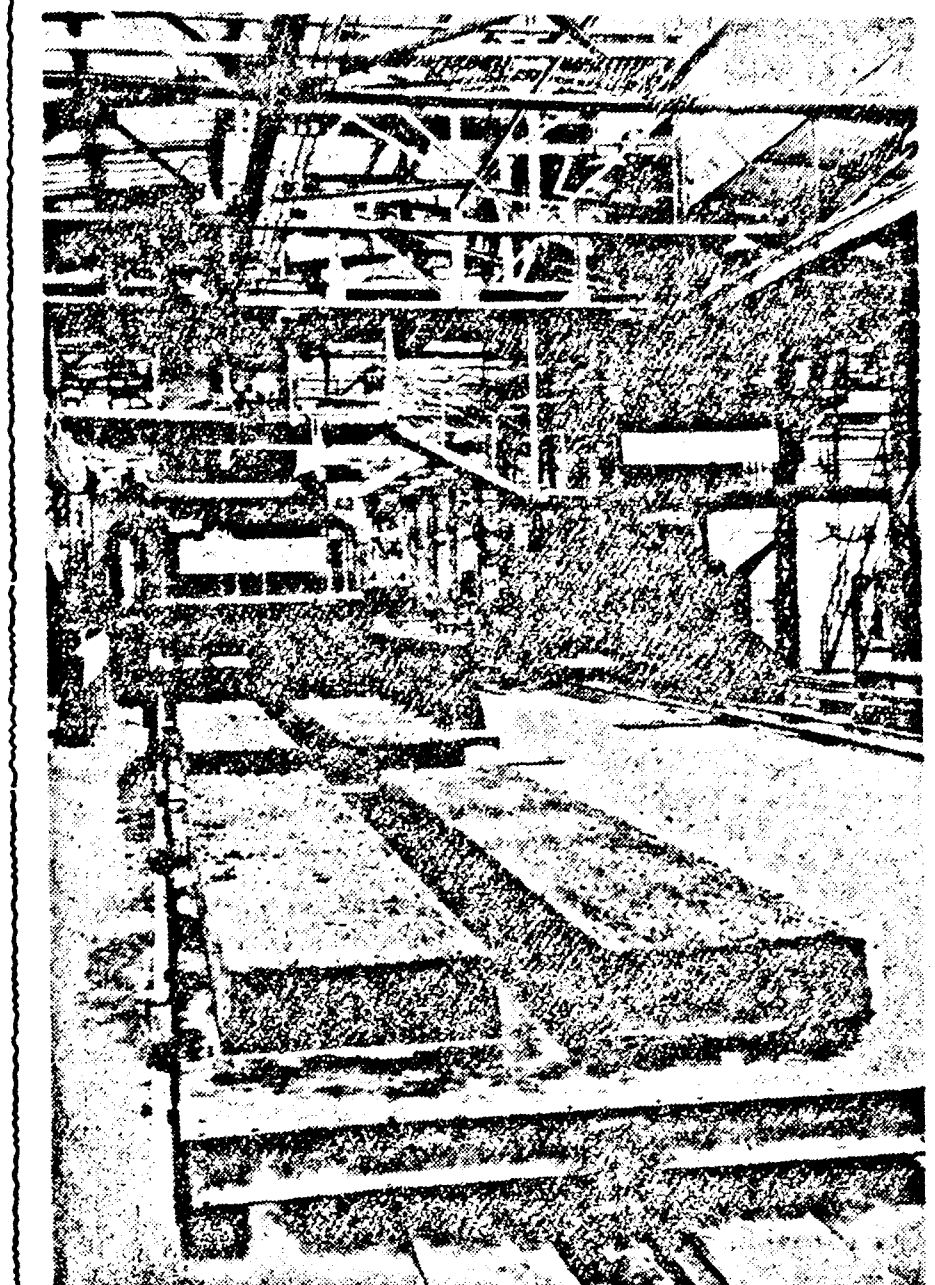
Blaga Agurita közbeugr:

— Ne siránkozz, hanem becsüld meg magad ott, ahol vagy s ha jól dolgozol, egy hónap múlva visszavesszünk.

— Történt még más esemény is a brigádban?

— Történt. — Ezt Iecheli Emilia mondja. — Banea Siriana amolyan

A cseljabinszki épütelelem gyárban



A szovjetunióbeli Cseljabinszkban nemrég fejezték be egy vasbeton épütelelemgyár első részlegének munkálatait. A gyár a technológiai folyamatok irányítására széles körben használ majd jelautomatát és jelautomatát berendezéseket. Ráépít a vállalat első részlegéről készült.

A filmszínházak államosításának tizedik évfordulója

Az aradi filmszínházak dolgozói vasárnap délelőtti a Dózsa György filmszínház Vörös Sarkában ünnepelték meg az ország filmszínházai államosításának tizedik évfordulóját.

Az ünnepi gyűlésen Tatjan Boariu elvtárs, a Temesvár tartományi mozivállalat főinspektora mondott ünnepi beszédet. Hangsúlyozta, hogy kultúrforradalmunk egyik jelentős eseménye közé soroljuk 1948 november 2-át, amikor kiragadtuk a tőke-kezek kezéből a filmszínházakat a tömegek nevelésének igen fontos eszközévé és a dolgozó nép szolgálatába állítottuk.

Pártunk és kormányunk segítségével a filmszínházak nagyon sokat fejlődtek. Új vetítőberendezésekkel szerelték fel a mozikat, új, művészi értékű filmeket vetítettek, amelyek a párt, a haza szeretetére nevelték a dolgozókat. Ma már a legeladottabb falvakban is van filmszínház, vagy mozikkaraván keresi fel a falvak lakóit. Az országban 1600 állandó filmszínház és 115 mozikkaraván tevékenykedik. A Szovjetunió segítségével megteremtettük az első hazai moziberendezéseket készítő vállalatot: a Technocint, ahol korszerű vetítőgépeket készítenek.

A filmszínházak hálózatának fejlesztésével fejlődött a hazai filmgyártás is. Ma már három filmstudio, a Bukarest, az Alexandru Sahia dokumentumfilmek készítő studio és a Ion Creanga diafilm studio újabb és újabb játékok, dokumentumfilmekkel és diafilmekkel látja el a filmszínházakat.

A tartományi filmvállalat is igyekszik új filmszínházakat létesíteni. 1948-ban tartományunkban csupán 44 normál méretű filmszínház működött. Ma már 62 normál méretű és 114 keskenyfilmes mozi és tiz mozikkaraván tevékenykedik. A tartományban két új mozi és négy mozi kerti helyiséget létesítettek. Ezenkívül 73 filmszínházat és kertmoziat alakítottak, 42 vetítőgépházat rendbehozott és korszerű berendezésekkel látta el. A temesvári Gorkij, a lugosi Augustus 23, a resicai Cultural és az oravicai Augustus 23 mozikat szélesvásznú filmszínházakká alakítottak át.

Az ünnepi megemlékezés után Indriescu Cornel, a tartományi mozivállalat igazgatója emelkedett szóra és üdvözlötte azokat a dolgozókat, akiket a tizedik évforduló alkalmával jó munkájukért elismünkás címmel tüntettek ki. Így Szabó Ferenc, Vidu Constantin mozigépészek, Dragos Dumitru, Railau Ladislau, Stelzner Jakob, Barabas Márton, Sima Gizella és Barbusu Gheorghe dolgozók részesültek kitüntetésben.

Végeztül Rosu Melania elvtársnő, a városi néptanács tanügyi és művelődési osztályának inspektorát üdvözlötte az ünnepi dolgozókat és további jó munkát kívánt.

A buzsáki kollektív gazdaság életéből

Ez évben a buzsáki kollektív gazdaságban — az elmúlt évekhez viszonyítva — sokat változott a helyzet. A tagok nagyobb szorgalomról, a közös gazdaság iránti szeretetről tettek tanúbizonyságot. Ez a munkájukban nyert kifejezés. Az előirányzatból már 160 hektáron elvégezték az őszi mélyszántást, mintegy 40 hektár van még hátra. A kollektivisták tudják, hogy az idejében elvégzett őszi mélyszántás nagyban befolyásolja a tavaszi terméshozamot és éppen ezért igyekeznek idejében elvégezni ezt a fontos talajjavító munkát.

A mezőgazdasági munkálatok mellett építkezéssel is foglalkoznak. Egy 300 juh befogadására alkalmas istálló készült, ugyanakkor egy 12 vagon befogadóképességű raktárépítést és a tehéngépkocsi számára garázt építenek.

A gazdaságban ebben az évben igen jól fejlődött a konyhakertészet. Eppen ezért a konyhakertészeti brigád hozzálatott az 500 négyzetméter melegegy készítéséhez, amelyben korai hajtított növényeket termesztettek.

B. Z.

A PARTELET Az alapszervezet tevékenységének további fellendítéséért

Az Unirea cukrászipari termelőszövetkezet alapszervezetében is megtartották a beszámoló- és vezetékszűkítő közgyűlést. Ezalkalommal felszínre kerültek azok az eredmények, amelyeket a termelőszövetkezet dolgozói az alapszervezet irányításával egy év alatt elérték. Kitértek arra, hogy a kommunizmus mozgószó munkájának eredményeként az elmúlt kilenc hónap alatt 102,16 százalékkal teljesítette termelési előírányzatát a szövetkezet munkaközössége. Ugyanabban az időszakban több mint 55.000 lej értékű megőrzést valósítottak meg.

A beszámoló- és vezetékszűkítő közgyűlésen azonban felszínre kerültek azok a hibák is, amelyek az alapszervezet tevékenységében megnyilvánultak. Így például mind a jelenlévők, mind a hozzászólásokból kitűnt, hogy nem foglalkoztak kellőképpen a pártmunka aktív bővítésével, tagjainak politikai nevelésével. Az a helyzet ugyanis, hogy jelenleg mindössze 13 tagból álló pártmunka aktív tevékenykedik az alapszervezet mellett, s még ezek számára sem jelölték ki feladatokat, nem hívták meg őket a nyílt alapszervezeti gyűlésekre. Hiba az is, hogy az alapszervezet büroja nem ellenőrizte, miként teljesít feladatokat a párttagok és tagjelöltek. Ennek következtében egyes elmaradások, mint például Trifu Traian, Truta Gheorghe, Palotás János és mások igen kevés, olykor pedig semmilyen pártmunkát nem végeztek.

Ezekre és még számos hibára mutattak rá a felszólalók. Javasolták, hogy az új büro nagyobb felelősséggel végezze sokrétű feladatát a pártmunka további fellendítése érdekében. Ezzel kapcsolatban az alapszervezet határozatot hozott.

Kiemelkedő versenyeredmények

A Vremuri Noi termelőszövetkezet 1. számú üzemsztyájának dolgozói kiemelkedő termelési sikerekkel fogadják november 7-ét. Így például többek között tervén felül 20 konyhaberendezéssel többet állítottak elő a szorgalmas asztalok az elmúlt hónapban. A verseny során különösen kiemeltek Muskatán András, Borsi Sándor, Gyurka Lajos elvtársak és még sokan mások.

A G. Dimitrov gyár géposztályán

A belső tartalékok feltárása állandó feladat

A tervfeladatok maradéktalan teljesítése, sőt túlteljesítése elképzelhetetlen az új, korszerű technika igénybevétele nélkül. Üzemünk dolgozói és elsősorban az újtók, ésszerűsítők állandóan keresik az új, jobb munkamódszereket, technikát, eljárásokat. Keresik, kutatják a módját, hogyan takaríthatnak meg anyagot, időt, energiát. A munkások, technikusok és mérnökök jól tudják, hogy a termelés tökéletesítésének egyik legcélszerűbb útja: a belső tartalékok feltárása.

A belső tartalékok feltárására a G. Dimitrov-gyár géposztályán is számos lehetőség nyílik. És hogy a dolgozók igyekezzen kihasználni a lehetőségeket, azt elsősorban az üzemsztya termelési eredményei igazolják. Az októberi eredményeket még nem számították ki, de — mint Opirja Gheorghe osztályfőnök mondja — még szebbek lesznek, mint a szeptemberiek.

De lássuk csak, mi volt szeptemberben: a géposztály 125 százalékkal teljesítette az általános tervét. A Tudor Vladimirescu brigád Bodea Petru esztergyós vezetője például 53 százalékkal teljesítette tervét. A I. Ranghegy gyalusbrigád 142, a 16. számú IMSZ-brigád pedig 131 százalékkal teljesített meg. Nézzük meg néhány élmunkás teljesítését is: Keller József gyalus 124, Kacsor János 123, Rotarescu Grigore esztergyós 153, Rasca Marta esztergyós 130, Danciu Toma maros 131, Krémer János esztergyós 127 százalékkal teljesített.

ték szeptemberi tervüket. De ilyen van még sok a géposztályon.

— Hogyan értek el ilyen szép eredményeket?

Opirja Gheorghe osztályfőnök, Boldan Vasile műhelyfőnök, Vlaicu Mihai alapszervezeti titkár és Soimu Ignat, az üzemsztya szakosztály vezetője bizottságának elnöke egyöntetűen állapították meg:

— Mert belső tartalékainkat kihasználtuk.

— Melyek ezek a belső tartalékok?

— Hát, — veszi át a szót Opirja elvtárs — a gépek jó kihasználásán, a szerszámok iránti gondoskodásán.

— No és az újtók, az ésszerűsítők — toldja meg Boldan elvtárs — Tessék csak megnézni Soimu Ignat ésszerűsítését.

A nagy gyalugéphez meggyűnt. Igen, Soimu elvtárs élműs szerkezetet készített és most 12 rugó-támaszház helyett 32-öt gyalul egyszerre a gép, pedig csak 4 kés dolgozik. S az eredmény? 40 perc-ről 25 percre csökkent a magmunkálási idő. Valamivel arrább másik gyalugépen 4 fogás helyett 2 fogással rögzítik az anyagot. Ez is számottevő időmegtakarítás.

— Ami a belső tartalékokat illeti, — mondja ismét Opirja elvtárs — beszélhetünk még a szerszámok életének meghosszabbításáról. Az üzemsztya dolgozói nagy gondot fordítanak a szerszámok karbantartására.

— Persze, vannak hibák is — szólal meg Vlaicu elvtárs.

— Nos?

— Igen... A munkaidő teljes kihasználása terén még akad teendő. Mert ez a kérdés is szorosan kapcsolódik a belső tartalékok kihasználásához. A késések, igazolatlanságok, a munkaidő későbbi megkezdése és idővel a befejezése szintén csökkentik az eredményeket.

— Vannak konkrét esetek?

— Igen. Például Festeau Aurel gyalus nemcsak pontatlan a munkában, de az ebédszüneti idejét is rendszerint meghosszabbítja. Azután itt van Ursu Virgil esztergyós, aki a 3. műszakban dolgozik. Gyakran előfordul, hogy — különösen, ha nem tetszik neki a munka — elhúzza az időt. Az alapszervezet, az üzemsztya vezetősége és a szakosztályi bizottság foglalkozik mindkét esettel.

— Es az eredmény?

— Még nem tudjuk. De például Somló Károly maros — akinek szintén voltak jegyzémi kilengései — már teljesen megváltozott. Foglalkozik vele és most soha nem késik, a munkaidő minden percét jól kihasználja.

Amint látjuk, az említett hibák mellett is, szép eredmények vannak a géposztályon, a belső tartalékok feltárása és felhasználása terén. Az eredmények jók, azonban még folytatni kell. Hiszen bizonyára számos lehetőség maradt még kihasználatlanság. Például az anyag-takarékosság érdekében még nem sokat tettek a géposztályon. Pedig a száz és százféle alkatrész, amit itt nyersanyagból és öntvényekből állítanak elő, igen nagy lehetőséget kínál takarékosabb eljárásokra. Keskenyebb lezúró kések használása létszámot, „semmiséget” — legalább is így mondják a géposztály vezetői —, holott sorozatgyártásnál ez is anyagtakarékosítást jelent. A gépek jobb kihasználása, a munkahely jobb megszervezése ugyancsak belső tartalék, amelynek feltárása hoz nem kell egyéb, mint figyelmes gondolkodás, felelősség.

Szükséges azonban, hogy mind az alapszervezet, mind pedig a géposztály adminisztratív-technikai vezetősége, valamint az üzemsztya szakosztályi bizottsága az eddiginél sokkal mélyebben foglalkozzon a belső tartalékok feltárásával és felhasználásával. Ezzel kapcsolatban a G. Dimitrov-gyár géposztályának dolgozói.

Rudas Aladár

RÁDIO

Kedd, november 4.

BUKAREST I. 6. ka. 14: Román népdal. Hírek. 6.15: Mezőgazdasági tanácsadó. 6.25: Forradalmi dalok. 15.10: Zenekari művek. 15.40: Esztrád hangverseny. 16.10: Itt Moszkva beszél. 16.43: Békédalok. 17.25: Román zenekari művek. 19.30: Román népdalok. 19.55: Jóéjszák, gyerekek! 20.15: Román könnyűzene. 20.55: Román népzene. 21.35: Könnyűzene. 22: Hírek. 22.30: Csajkovszkij szerzeményeiből. 23.15: Operett muzsikából. 23.52: Hírek. BUKAREST II. 14: Hírek. 14.07: Könnyűzene. 15: Hanglémez-műsor. 15.40: Sportdalok és indulók. 16.15: Zenekari művek. 18.05: Dalok és indulók Moszkvából. 18.20: Zenei fejtejtő. 19.30: Román népzene. 19.55: Jóéjszák, gyerekek! 20: Könnyűzene. 21.15: Dalok és indulók. 21.30: Román népzene. 22: A szovjet zenei hét műsorából. 23: Hírek. 23.15: Éji hangverseny.

A marxi osztályelmélet ereje és érvényessége (II.)

a közöttük fennálló harc, az osztályharc jellemzi minden olyan társadalmi rendszerben, amely egymással szemben álló osztályokra bomlik. Az osztályharc a társadalmi fejlődés hajtóereje, az ellentétes osztályokra bomló társadalmak fejlődési törvénye.

A marxizmus-leninizmusnak ez az alapvető tanítása vezérli az egész világon a munkásosztályt a tőkés rendszer megdöntéséért, a szocialista és majd a kommunista társadalom felépítéséért folytatott harcában.

A tudományos szocializmus megismerésének pillanatától kezdve a burzsoázis és reformista ideológusok ádáz harcot vívnak az osztályokról és az osztályharcról szóló marxi elmélet ellen. „Az osztályharc miatt fanatikus gyűlölet Marxt és benünket mindannyiunkat” — írta Engels 1893-ban a burzsoázia szolgálatába szegődött akkori reformistákról szólva. A burzsoázia gyűlölete, politikai és gazdasági téren az elnyomás fokozásától a munkásosztály harci megnyilvánulásainak véres elfojtásáig terjed, elméleti téren pedig az osztály és az osztályharc elméletének nyíltabb vagy burkoltabb formában való tagadásában jelentkezik.

A jelenkori burzsoázis szociológia részben feljutja és megfogalmazásában hirdeti a tőkés társadalom osztályszervezetéről és a társadalom fejlődéséről szóló régi elméleteket, részben pedig igyekszik új elméleteket ki-gyaltatni. Természetesen nem lehet célunk és nem is érdemes részletesen foglalkozni az egymástól néha teljesen különböző elméletekkel, hisz ezek teljesen tudományellenes elméletek, jórészt még a burzsoázis szociológusok körében sem kelt semmiféle visszhangot. Mindössze néhány jellemzőbb elméletre utalunk, amelyek azt hirdetik, hogy a tőkés államokban bekövetkezett változások következtében megszűnt a burzsoázis társadalom két egymással ellentétes osztályra való tagozódása.

Mindenekelőtt meg kell állapítanunk, hogy a jelenkori burzsoázis szociológia igyekszik az osztály fogal-

mat, a társadalmi csoport, a réteg fogalmával helyettesíteni.

Azokban az esetekben viszont, amikor a burzsoázis szociológia mégis használja az osztály kifejezést, ennek fogalmát a legkülönbözőbb szubjektív tényezők alapján határozza meg és így az osztály fogalmát megmagyarázza. Így a Lalande által szerkesztett francia filozófiai nagyszótárban a következőket olvashatjuk: „Az osztály az egyéneknek egy csoportja, amelyet a törvény vagy a közvélemény azonos társadalmi színvonalra helyeztet.”

Ha a fenti meghatározást kissé közelebbről vizsgáljuk meg, szembejűnik az a „korszakalkotó” feltevés, hogy az osztály egyénekből tevődik össze. Késztelenül ez az állítás vitathatatlan — csak épp hogy közhely, mert hát mi másból tevődhetne össze az osztály, mint egyénekből? Sőt, az sem tagadható, hogy az osztály és a törvény — e két fogalom szorult kapcsolatát áll. Hisz nem szorult bizonyítékra, hogy a burzsoázis államának egyik legfőbb törekvése törvényes biztosítani az osztályuralmának gazdasági és politikai alapjait, törvényekkel körülhatárolni a tőkés magántulajdont, törvényekkel korlátozni a munkásosztály gazdasági és politikai harcát. De a tekintélyes méretű nagyszótár szerkesztőinek távollátó sem az a célja, hogy az osztályról adott meghatározásukban nyíltan beismerjék a burzsoázianak ezeket a törekvéseit.

Az osztály fogalmát, hogy olyan meghatározást adjanak, amelyből arra lehetne következtetni, hogy az osztályhovatartozást objektív gazdasági tényezők határozzák meg. Epp ellenkezőleg, céljuk elhitetni, hogy az emberek önkényesen, törvények vagy egyszerű véleménynyilvánítással egyik vagy másik társadalmi osztályba sorolhatják önmagukat. Meg kell adni, hogy ha nem is a társadalmi osztály fogalmát, de a burzsoázia vágyait jól kifejezi Lalande osztálymeghatározása. A fentebb idézett megfogalmazásból ugyanaz az a következtetés vonható le, hogyha a törvényhozóknak úgy tetszik,

azonos társadalmi színvonalra helyezheti a burzsoázis és a proletárt, vagyis eltüntetheti a két osztály közötti különbséget, önkényesen sorolhatja az embereket a különböző osztályokba. De mindez csak tudománytalan ábránd, mert a tőkés társadalomnak két szembeálló osztályra, a proletariátusra és a burzsoázia való tagozódását egyetlen állam törvényhozó testülete sem módosíthatja. A társadalom osztálytagozódását meg lehet változtatni — de nem törvények útján, ahogy Lalande hirdeti, hanem a proletárröviddel utján, a termelőeszközöknek a burzsoázia kezéből való kiragadása és a burzsoázia uralmának megdöntése útján. Céljaiban azonos, de megfogalmazásában sokkal nevesesebb Landshut nyugat-német professzornak az az állítása, hogy „az osztály az életmód, a szokások, a ruházat, a beszéd egy meghatározott formája jellemzi és épp ezek alkotják... sajátos jellemvonásait.”

Késztelen, Landshut fenti megfogalmazása jó szolgálatot tesz a burzsoázianak, mert ennek alapján nem nehéz bizonyítani, hogy a kapitalizmusban nincsenek osztályok. Hisz annyi tökéletesen semmitmondó „közös” tulajdonság van Rockefeller newyorki milliárdos és John Hopkins texasi petróleummunkás, az esseni Krupp von Bohlen und Halbach és a dortmundi August Schmidt vasmunkás között! Ugyanazon szokások vannak: reggel felkelnek és megmosakodnak, nappal mindketten dolgoznak — az egyik petróleumkutatást ír (a másik hasznára), a másik részvényt szánja (saját hasznára), mindketten cigarettáznak és futballmeccsre járnak, mindketten nadrágban és kalapban járnak. És milyen szoros szótárazonosságra vall az a tény is, hogy Rockefeller és Hopkins egyaránt a pénz igit nevezik, hogy: money! Es ennyi alapvető közös tulajdonság mellett, mit számít az, hogy amikor Hopkins pedig csak egyet-kettőt! Es

A szécsányi kulturothton



Az ezer fős szécsányi kulturothtonnak Szécsányon talált neveket adták: VILAGITÓ. Az utóbbi évtized alatt a kulturothton világitó járkálta a dolgozó parasztnak az új élet felé vezető utat. A nyolcvan tagú dalárdája és a 12 tagú táncoscsoporthoz, amely kétszer részesült országos díjjal — jelentős tényező a falu kultúrelőrelében. Ebben a kulturothtonban ma már mozgófilm is van s az egyik olvasókör tagjai is itt tartják összejöveteleiket.

KÖZLEMÉNYEK

A NAGY OKTÖBÉRI SZOCIALISTA FORRADALOM fiatalság hazánk forradalmi mozgalmára című kiállítás megnyílt.

MŰVÉSZETI MUZEUMOK A SZÓVJETUNIOBAN címmel (Ermitage, Orosz Muzeum, Tretyakov képtár) új kiállítás nyílt a Tartományi Muzeumban.

A kiállítás és a muzeum megtekinthető kedden, pénteken, vasárnap 10—13 és 16—19 óra között.

Az Aradi Állami Román Színház (Stúdió terem)

műsora:

SZERDAN, november 5-én, este 8 órakor: Povestea unei iubiri. CSÜTÖRTÖKÖN, november 6-án, este 8 órakor: Ultimul tren. PENTEKEN, november 7-én, d. u. 4 órakor: Ultimul tren. PENTEKEN, november 7-én, este 8 órakor: Povestea unei iubiri. SZOMBATON, november 8-án, este 8 órakor: Domnisoara Nastasia. VASARNAP, november 9-én, d. u. 4 órakor: Ultimul tren. VASARNAP, november 9-én, este 8 órakor: Doctor in filosofie. Az előadások pontosan kezdődnek. Jegyek kaphatók a színházi ügynökségnél.

Látogassák az UNIREA szövetkezet

édesipari kiállítását (Köztársaság útja 86 és Anatol France utca 1 szám alatt).

A kiállítás

sütemények, cukorkák, napolitárok, készletek bőséges választékban

A kiállítás november 7. tiszteletére, november 4-én nyílik meg. Nyitva reggel 8-ól este 10 óráig.

ALKALMAZUNK

szakképesített villanyszerelőket

Truszt 18 Instalati electrici

ARAD Köztársaság út 79 sz.



IDŐJÁRÁS

Kedden, november 4-én, felhős idő, helyenként kisebb eső. A hőmérséklet emelkedik. Napközben 10—16, éjszaka 6—10 fok között. Enyhén, a délutáni órákban megélénkült déli szél. Várható időjárás a következő három napon: változékony, esőre hajló idő. A hőmérséklet kissé csökken.

DOZSA GYÖRGY mozi: Vere-

ség. N. BALCESCU mozi: Felejtett évek. HERBAK JÁNOS mozi: Szállnak a darvak. I. L. CARAGIALE mozi: Balti diáksereg. IFJUSÁGI mozi: Különös nyár. SOLIDARITATEA mozi (Gá): Bakaruhában. MAKSYM GORKIJ (Mikela): A Geracs család. PROGRESUL mozi (Ujrad): Martens kapitány kincse. ILIE PIN-TILIE mozi (Mosóczi-telep): Mészerek.

Lányi Győző



Az ENSz politikai bizottságában

Az amerikai szavazógépezet ismét megakadályozta a leszerelési kérdés pozitív megoldását

NEW YORK. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti:

A politikai bizottság október 31-i ülésén a szovjet és az amerikai külügyminiszterek közötti tárgyalások során a nukleáris fegyverek leszerelési kérdésében újabb határozati tervezetet osztottak szét a küldöttek között. A tervezet csupán reményét fejezi ki, hogy a genfi értekezletet siker koronázza és olyan megegyezéshez vezet, amely mindenki számára elfogadható lesz. A határozati-tervezet azonban nem mondja meg, hogy a közgyűlés milyen álláspontot helyezkedjék a nukleáris fegyverek leszerelési kérdésében és még távoli célkitűzésnek sem hárítja a kísérletek megszüntetését.

Japán, Svédország és Ausztria küldötteinek felszólalása után Lodge amerikai küldött helyeselte a három küldöttség tervezetét.

Dixon angol küldött beszédében csaknem megismételte az amerikai küldött szavait.

Lal indiai megbízott kijelentette: India nem támogatja a három-hatalmi tervezetet.

V. A. Zorin szovjet megbízott szintén állást foglalt a japán-osztrák-svéd javaslat ellen.

Ez a határozati javaslat káros — mondotta — mivel egy ilyen határozat csak azt a hamis illúziót kelti, hogy a közgyűlés hasznos dolgot művelt.

A politikai bizottság október 31-i ülésén felszólalt Románia, Csehszlovákia, a Délafrikai Unió, a Szovjetunió, Hollandia, India, Venezuela és Írország küldötte.

Ezután szavazásra került sor. Az USA küldöttsége ismét a szavazógépezet feladatát és kikényszerítette, hogy elsőnek a „tizenhet” határozati javaslatát bocsássák szavazás alá.

E javaslat mellett szavazott 49 küldöttség, köztük az USA szövetségi és agresszív katonai blokkokból, továbbá az összes latin-amerikai országok. Ellene szavazott a Szovjetunió és a népi demokratikus országok küldöttei. 23 ország küldöttsége tartózkodott a szavazástól.

A bizottság ezután ráért a 14 állam (India és még 13 ország) határozati javaslatának szavazására. Először szavazás alá bocsátották a határozati javaslat operatív részének első paragrafusát, amely hang-

súlyozza: a közgyűlés „követeli az atom- és hidrogénfegyverekkel folytatott kísérletek haladéktalan megszüntetését mindaddig, amíg megegyezés jön létre az érdekeltek között mindazon ellenőrzési intézkedések tekintetében, amelyek a kísérletek megszüntetésére vonatkozó határozati tiszteletben tartása érdekében szükségesnek vélik.” Ezt a paragrafust 26 küldöttség szavazta meg, 19 küldöttség tartózkodott a szavazástól, 36 küldöttség ellene szavazott.

Ezután India küldötte a határozati javaslat társszerzőjévé nevében kijelentette, hogy miután a javaslat fő pontjait elutasították, nincs értelme szavazás alá bocsátani a javaslat másik részét.

Ezt követően felszólalt V. A. Zorin, a Szovjetunió küldötte. A szovjet küldött kijelentette, hogy a 14 állam határozati javaslatának elutasított pontja egyben a szovjet határozati javaslat legfontosabb előirányzata is. A szovjet küldöttség éppen ezért nem szorgalmazza, hogy az atom- és hidrogénfegyverek megszüntetésére vonatkozó határozati javaslatát szavazás alá bocsássák.

Az USA a szavazógépezet segítségével hasonlóképpen elérte, hogy elvesse a Szovjetunió határozati javaslatát a Szovjetunió, az USA, Anglia és Franciaország katonai költségvetése 10–15 százalékos csökkentésére, valamint arra vonatkozóan, hogy az így megtakarított pénzalapok egy részét a gyengébb fejlettségű országok megsegítésére fordítsák. Tíz küldöttség — a Szovjetunió, a népi demokratikus országok és Indonézia — a határozati javaslatra szavazott. 32 küldöttség, köztük több ázsiai, afrikai, európai és latin-amerikai ország küldöttei tartózkodott a szavazástól, 39 küldöttség — köztük az USA küldöttsége — a szovjet határozati javaslat ellen szavazott.

A bizottság elfogadta Ausztria, Svédország és Japán határozati javaslatát, valamint India és Jugoszlávia határozati javaslatát a rajtaütéses támadás elhárítására, valamint India és Jugoszlávia határozati javaslatát a rajtaütéses támadás elhárítását szolgáló intézkedésekre vonatkozó technikai tárgyalásokkal kapcsolatban.

A politikai bizottság ezzel lényegében befejezte a leszerelési kérdés megvitatását. Az amerikai küldöttség és az USA politikáját követő országok küldötteinek szavazati akciója miatt a bizottság nem teljesítette hivatását és nem segíthette elő a leszerelési kapcsolatok elegendő kérdések pozitív megoldását.

A Szovjetunió ENSz küldöttségének NYILATKOZATA

NEW YORK. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti:

Az ENSz politikai bizottságában lefolyt vita után a Szovjetunió ENSz küldöttsége nyilatkozatot tett közre, amely a többi között a következőket tartalmazza:

Három heti vita után, november 1-én éjszaka 1 órakor a politikai bizottság befejezte a leszerelési kérdéssel kapcsolatos vitát. A vita rendellenes körülmények között folyt le, tekintettel, hogy az USA képviselői ezúttal is megakadályozták, hogy a béke és a népek biztonságának érdekében megegyező határozat szülessen: nyomást gyakoroltak a küldöttek egy részére és különböző inkorrekt manőverekhez folyamodtak.

Mint ismeretes, a világ összes országainak népeit az atomfegyverrel folytatott kísérletek azonnali, általános és feltétel nélküli megszüntetése foglalkoztatja. Ezt követi a világ minden becsült emberében, miután a kísérletek óriási veszélyt jelentenek az emberiség egészségére, a világ békéjére és biztonságára.

Hogy véget vessen az atomfegyverkezési hajszának, az atomszűrőszerek növekedésével összefüggő súlyos helyzetnek, a szovjet kormány ragaszkodik és ma is ragaszkodik ahhoz, hogy tiltás be a atomfegyverek, szüntessék be a nukleáris fegyverek gyártását és vonják ki ezt a fegyvertípust az államok fegyverzetéből.

Miután azonban a nyugati hatalmak nem voltak hajlandók e radikális intézkedések foganatosítására, a szovjet kormány első lépésként azt javasolta, hogy véglegesen szüntessék be az összes nukleáris kísérleti robbantásokat és kössenek szer-

NOVEMBER 10-ÉN ÖSSZEÜL A GENFI SZAKÉRTŐI ÉRTEKEZLET A RAJTAÜTÉSZERU TAMADASOK MEGELŐZÉSÉNEK KÉRDÉSÉBEN

MOSZKVA. (Agerpres.) A TASZSZ jelenti: A Szovjetunió Külügyminisztériuma november 1-én jegyzéket intézett az USA moszkvai nagykövetségéhez. Jegyzékében tudomásul veszi, hogy az USA kormánya egyetért a szovjet kormánynak az azal a javaslatával, hogy 1958 november 10-én szakértői értekezletet hívjanak össze Genfben a rajtaütéses támadások megelőzésének kérdésében. Illetve formán — hangzik a jegyzék — megoldottnak tekinthető az értekezlet időpontjának és színhelyének kérdése.

A szovjet kormány jegyzéke az olasz kormányhoz

MOSZKVA. (Agerpres). TASZSZ Alekszej Zaharov, a Szovjetunió külügyminiszter-helyettese november elsején átadta L. Pietro marzinak, Olaszország moszkvai rendkívüli és meghatalmazott nagykövétének a szovjet kormány jegyzékét az olasz kormányhoz.

„Az olasz-amerikai egyezmény, amelynek értelmében Olaszország területén rakéta-támaszpontokat építenek — hangzik egyebek között a jegyzék —, komoly aggodalmat kelt az összes békeszerető országokban és különösen azokban az országokban, amelyek földrajzi fekvésük folytán az Olaszországból elindított rakéták hatósugarába kerülhetnek.

Naivság volna azt hinni, — hangzik a jegyzék — hogy azok az álla-

mok, amelyeknek biztonságát a NATO-rakéta-támaszpontok fenyegetik, szükség esetén nem tesznek intézkedéseket, hogy döntő csapást mérhessenek azokra a területekre, ahol ilyen támaszpontok léteznek.

A szovjet kormány, — mutat rá a jegyzék — amely szilárdan kitart a béke megerősítésének és a népek biztonságának politikájára mellett, kötelességének tartotta ezt kijelenteni. Mint ismeretes, a szovjet kormány minden tőle telhető intézkedést megtett és megtesz a rakéta- és nukleáris háború elhárítására.

A szovjet kormány jegyzéke végül rámutat arra, hogy az olaszországi rakéta-támaszpontok építésének következményeiként a teljes felelősség az olasz kormányra fog hárulni.

Megnyílt a Bolgár NK Népi Gyűlésének ülészaka

SZOFIA. (Agerpres.)

November elsején megnyílt Szófiában a Bolgár Népköztársaság Népi gyűlésének rendes ülészaka. Az ülészak megkezdését a bolgár parlament küldöttsége albániai és lengyelországi látogatásáról szóló beszámolókat, megvitát és jóváhagy több törvénytervezetet, továbbá jóváhagyja a Népi Gyűlés elnöksége által a két ülészak közötti időben kibocsátott törvényerejű rendeleteket.

A szocialista országok összeforrottsága

— W. Gomułka beszéde Minszkben —

MINSZK. (Agerpres). A TASZSZ jelenti:

Wladyslaw Gomułka, a Lengyel Népköztársaság küldöttségének vezetője, november 1-én beszédet mondott a minszki traktorgyár dolgozóitól. W. Gomułka a többi között kijelentette: „Ma bátran versenyre hívhatjuk a kapitalista világot s ebben a békés versengésben be fogjuk bizonyítani, melyik rendszer a jobb, a kapitalista, vagy a szocialista rendszer.

A szocialista rendszer rövid idő alatt tarasságot tett arról, hogy fejlett rendszer és minden előnye megvan a kapitalista rendszerrel szemben.”

W. Gomułka a továbbiakban hangsúlyozta, hogy a szocialista tábor országai — melyekben a kommunizmus és munkáspártok vannak hatalmon — csak a béke és békés egymás mellett élés politikáját folytathatják.

Ezek az országok építőmunkájukkal az egész világ előtt bebizonyították nemcsak a szocialista gazdaság felsőbbrendűségét, hanem a fejlett szocialista kultúra és tudomány felsőbbrendűségét is — mondotta W. Gomułka.

A szocialista tábor országainak összeforrottságáról szólva, W. Gomułka ezt a háború utját elálló torlasznak nevezte. Összeforrottságnak napról-napra erősödik — hangsúlyozta befejezésül a Lengyel NK küldöttségének vezetője. — Minél erősebb összeforrottságunk, annál erősebb a béke és a szocializmus tábor, annál nehezebb az imperialistáknak újabb háborút kihozni.

MINSZK. (Agerpres). A TASZSZ jelenti:

Minszk lakossága november 2-án nagygyűlésre jött össze a Lengyel Népköztársaság küldöttségének látogatása alkalmából.

A nagygyűlésen beszédet mondott Wladyslaw Gomułka, a Lengyel NK küldöttségének vezetője, Alekszej Kiricsenko, az SzKP KB Elnökségének tagja és Kirill Mazurov, a Bolgár Kommunista Párt KB első titkára.

LENINGRAD. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti:

A Lengyel Népköztársaság küldöttsége november 3-án Minszkbe jött Leningrádba érkezett.

Az ENSz ismerje el a ciprusi lakosság önrendelkezési jogát

— Görög közéleti személyiségek felhívása —

ATHEN. (Agerpres).

A nemzetközi feszültség enyhítéséért és a békéért küzdő görög bizottság, valamint számos görög közéleti személyiség, Ciprus kérdésével kapcsolatban felhívást intézett Hammarskjöldhöz, az ENSz főtitkárához. A többi között felszólítják az ENSz közgyűlést, hogy ismerje el a ciprusiak önrendelkezési jogát, hozzon határozatot Ciprus demilitarizálására és akadályozza meg az angol kormány Ciprusra vonatkozó tervének további alkalmazását.

A felhívást a bizottság tagjai, valamint S. Donatias és G. Modisz volt miniszterek, Manetasz nyugal-

mazott tábornok és mások írták alá.

Nagygyűlés Tuniszbán az algériai szabadságharc negyedik évfordulója alkalmából

PARIZS. (Agerpres.)

Az algériai nemzeti felszabadító háború megkezdésének negyedik évfordulója alkalmából nagygyűlést tartottak a tuniszi kormány képviselőinek, az Isztiglal marokkói párt és több politikai szervezet és szakszervezet képviselőinek részvételével.

V. Mohammed, Marokkó királyi ezalcalomból táviratot intézett Ferhat Abbashoz, az Algériai Köztársaság ideiglenes kormányának elnökéhez. Táviratában Marokkó szolidaritását fejezi ki az algériai népbátor harcával, nemzeti függetlenségének kivívásáért.

Ferhat Abbas választáviratában hangsúlyozta: az algériai kormány óhaja, hogy véget vessen a háborúnak és tárgyalások útján olyan megoldásra jusson, mely biztosítja az algériai nép szabadságát és függetlenségét.

AZ ALGÉRIAI NEMZETI FELSZABADÍTÓ HADSEREG HATÁRÁKAS OFFENZÍVÁRA KEZDTE

TUNISZ. (Agerpres.)

Az Algériai Köztársaság hadügyminisztériuma közleményt adott ki s ebben jelenti, hogy november 1-én — az algériai nép fegyveres felkelésének negyedik évfordulóján — az algériai csapatok hatalmas offenzívát indítottak az algériai-tuniszi határon lévő francia erődírmények ellen. Az offenzíva során az algériai csapatok egyszerre 19 különböző ponton indították támadást. A francia gyarmati csapatok jelentős veszteséget szenvedtek.

Az Egyesült Államoknak és Angliának bele kell egyeznie a magfegyver-kísérletek végleges megszüntetésébe

A világhozzávaló nagy várakozással fordul a genfi hármass értekezlet felé

MOSZKVA. (Agerpres.) — A TASZSZ jelenti:

Moszkvában a szovjet asszonyok nagygyűlést tartottak, a nukleáris fegyverkísérletek megszüntetéséért és a fegyver ellátásáért folyó harc hónapja alkalmából.

A nagygyűlésen külföldi vendégek is részt vettek, köztük Hideo Nagata japán fiatal leány, aki atombetegségben szenved és jelenleg Moszkvában gyógykezelik. Jelen volt továbbá Otake Szaj, a Japán Nőszervezetek Szövetségének alelnöke, Isabelle Blume, a Békevilágért harcoló nők, a Nemzetközi Lenin-díj kitüntetésű és mások.

A nagygyűlés résztvevői felhívást

NEMETORSZÁG DEMOKRATA JOGÁSZAI SZÖVETSEGENEK FELHÍVÁSA

BERLIN. (Agerpres). A TASZSZ jelenti:

Németország Demokrata Jogászainak Szövetsége felhívást intézett a genfi háromhatalmi értekezlet résztvevőire és felszólította őket, hogy hozzanak határozatot a nukleáris fegyverkísérletek végleges megszüntetéséről, mert ezzel hozzájárulnának a nukleáris fegyver általános betiltásának előkészítéséhez.

intézték a világ asszonyaihoz. A felhívás a többi között így hangzik:

„Mindennél is végérvényesen szüntessék meg az atom- és hidrogénbomba kísérleteket! Ezt követi a világ százmilliói és milliói együtt a szovjet nő is.

Valamennyi nőhöz intézzük szavunkat, politikai és vallási meggyőződésükre való tekintet nélkül, mindazokhoz, akiknek szívében gyermekeik élete és boldogsága.

Erőnk egységünkben és összeforrottságunkban rejlik. Küzdünk meg erőteljesebben az atomveszély ellen. Követeljük, hogy a nagyhatalmak a legközelebbi időn belüli kössenek nemzetközi egyezményt a

nukleáris fegyverkísérletek általános, teljes és végleges megszüntetésére!”

HATALMAS FAKLYAMENET LONDONBAN

LONDON. (Agerpres.) A TASZSZ jelenti:

November 1-én éjjel után a nukleáris leszerelési mozgalom több harcosa faklyamenetet rendezett Malbournból London középpontjába és onnan a londoni repülőtérre. Csaknem 27 kilométeres menetelés után, reggel 7 órakor a repülőtérre érkeztek, ahonnan küldöttség utazott Genfben, hogy felkérje a Szovjetuniót, az USA és Anglia képviselőit, szüntessék meg a nukleáris fegyverkísérleteket.

A csehszlovák békeharc bizottság elnökének távirata

PRAGA. (Agerpres). A CETEKA jelenti:

A csehszlovák békeharc bizottság elnöksége táviratot intézett a genfi értekezlethez:

„A csehszlovákiai békeharcosok millióinak nevében felhívjuk az értekezlet résztvevőit, hogy az értekezlet munkálatainak során ne a kísérletek fellüktetésével foglalkozza-

nak, hanem végérvényesen megszüntessék. Az értekezlet ugyanis csak ilyen módon válthatja valóra a hozzáfűzött reményeket” — hangzik a többi között a távirat.

A görög külügyminisztérium nyilatkozata a ciprusi kérdésről

ATHEN. (Agerpres).

Görögország külügyminisztériumának szóvivője a kormány nevében hivatalos nyilatkozatot tett a ciprusi kérdésben kiadott angol Fehér Könyvvel kapcsolatban. A szóvivő rámutatott arra, hogy Görögország a ciprusi kérdésnek a NATO-ban való megvitatásával kapcsolatban „fenntartásokkal áll” és kijelentette, hogy a legfontosabb problémákban nem ért egyet partnereivel. A szóvivő ismét hangsúlyozta, hogy a ciprusi kérdés-

ben összehívandó külön értekezlet tekintetében jelentős nézeteltérések állnak fenn.

„Kétségtelen — hangoztatta a továbbiakban a szóvivő — hogy az értekezlet meghiusult. A görög kormány ószinte meggyőződése, hogy amikor nem hajlandó részt venni ezen az értekezleten, országa érdekében cselekszik.”

Lapvélemények szerint a nyilatkozat az angol-török-görög viszony kiegyezéséről tanúskodik.

A lapok megemlítik, hogy a nyugati hatalmak továbbra is nyomást gyakorolnak Görögországra. Mint a Kathimerini című lap egyik híradásából kitűnik, miután a NATO-nak az a kísérlete, hogy Görögországot engedményekre bírja rá, eredménytelen maradt, az USA fokozott nyomást gyakorol Görögországra azért, hogy mondjon le a ciprusi kérdésnek az ENSz-ben való megvitatásáról és vegyen részt a NATO értekezleten.

KÖZLEMÉNY

Az érdekeltek tudomására hozzák, hogy november 5-én az alábbi utcák lakosai jelenkezhetnek fautalványaik átvétele végett:

A miketaki mezőgazdasági pontnál működő 3. számú kiosztóhelyen az Exterior, Fluorulul, Georginei, Iunior és Imasulul utcák lakosai jelenkezhetnek.

A pernyadai mezőgazdasági pontnál működő 5. számú kiosztóhelyen a Veseliei, Primaveriei, Samuil Mitou, Aurel Suciu, Hipodrom, Tribu-

nei, Tomas Münzer és Dr. Pop utcák lakosai vehetik át fautalványukat.

A volt tartományi néptanács 2. számú épületében működő 7. számú kiosztóhelyen a Mos Ajun utca lakosai vehetik át fautalványukat.

A volt tartományi néptanács 2. számú épületében működő 8. számú kiosztóhelyen az Avram Iancu-tér 1—11 számú házainak lakói jelenkezhetnek.

Sport Sport Sport Sport

„Köszöntük november 7-ét” mezei futóverseny

A városi szakaszon, — mint minden évben, — ezúttal is jórészt csak iskolás csapatok vettek részt. Összesen 22 csapat (155 versenyző) vett részt a verseny városi szakaszán, amelyet vasárnap délután esős időben rendeztek meg a Constructorul sportlétesítményénél.

A verseny részletei a következők:
Ifjúsági (leányok): 500 méter: 1. Textil szakiskola 34 pont, 2. Vasile Roaita ipariskola 54 pont, 3. UCECOM iskola 107 pont. Összesen 9 csapat állt rajthoz. Egyénileg: 1. Bacinschi Iris 5. számú középiskola.

Ifjúsági (fiúk): 1000 méter: 1. G. Dimitrov szakiskola 51 pont, 2. CFR szakiskola 107 pont, 3. Faipari szakiskola 136 pont. Egyénileg: 1. Margineanu Gheorghe G. Dimitrov szakiskola, 2. Ponta Mihaela G. Dimitrov szakiskola. Itt is 9 csapat vett részt a versenyben.

Senior (nők): 800 méter: 1. Fogászati szakiskola, egyénileg: 1. Petri Ingrid. Itt egy csapat vett részt.

Senior (fiúk): 1500 méter: 1. UVA (Amte), 2. Kereskedelmi iskola, 3. Fogászati szakiskola. Egyénileg: 1. Has Teodor UVA (Amte), 2. Pintea Mihai Kereskedelmi iskola. Ebben a versenyszámban összesen 3 csapat rajtolt.

Európa Kupa mérkőzésen

Válogatott csapatunk nagyszerű győzelme Román Népköztársaság—Törökország 3:0 (0:0)

Bukarestben vasárnap délután 100 ezer néző előtt, az Augustus 23 stadionban válogatott csapatunk nagyszerű győzelmet aratott Törökország felett Európa Kupa mérkőzésen.

Az első félidőben mindkét együttesnek vannak helyzetei, a szünet után válogatottunk mindent elsőpről lendülete kiharcolta a rendkívül értékes győzelmet. Összeállítások:

Román Népköztársaság: Toma — Popa, Karikas, Macri — Al. Vasile, Nunweiler — Oaida, Constantin, Dinulescu, Eftimie, Tataru.

Törökország: Targy — Ismail, Naci, Resri — Mustafa, Achmed — Hilmi, Can, Metin, Kadri, Lefter.

Az első félidőben is főként a válogatottunk, de ebben az időszakban a török kapus mindent hárított. A szünet utáni 18. percben a megújuló támadások eredményeképpen Eftimie Dinulescut szöktette, aki az alapvonalra keveredett, onnan közepre játszott és Oaida védelemmel megsemmisítette a vezetést. Szép helyesítés támadás eredménye volt ez a gól. (1:0). A 33. percben Dinulescu Constantint szöktette, aki áttört a török védel-

met és lövése gól. (2:0). Válogatott csapatunk döntő fölényt harcolt ki és a 37. percben Dinulescu lövése Achmed török fedezet lábán irányt változtatva került a hálóba. (3:0).

Válogatott csapatunkban Toma kiemelkedett, a hátvédek közül Karikas és Macri emelkedett ki, Al. Vasile jobb volt, mint Nunweiler. A csatársor legjobbjai Dinulescu és Oaida voltak. A mérkőzést Dienst, Andres, Künzel svájci játékvezetői hármas vezette.

Remekül játszott az UTA ifjúsági csapata UTA — ICA 7:0 (5:0)

Az UTA ifjúsági csapata ezúttal is remekül játszott és Chiso (3), valamint Roman (4) góljaival biztosan győzött. A textilgyári ifik nemcsak eredményes, hanem szemre is tetszelős játékot nyújtottak. A tartományi ifjúsági bajnokságban még az UVA (Amte) — Indagrara mérkőzést játszották le Aradon, amely 1:1 arányban döntetlen eredménnyel végződött.

Kézilabda

Galati Ştiinţa — Aradi ICA 10:9 (5:5)

Az ICA kézilabda csapata sokat támadott ezen a mérkőzésen, de a góldobás nem ment túlságosan jól. A Ştiinţa kapusa nagyon sok veszélyes dobást védett ki. Ezzel szemben bizony az aradi védelemnek gyengébb-

ben ment a játék. Ez a magyarázata a kisarányú vereségnek. A vendégcsapat mindvégig vezetett a mérkőzésen, az ICA csapatának esetként csak a kiegyenlítésre maradt ereje. Az utolsó gólnál már arra sem...

Egy 11-est nem tudott kihasználni az Indagrara...

Indagrara—R. Vilceai Unirea 0:0

A CFR stadionban vasárnap délután 100 ezer néző előtt, az Augustus 23 stadionban válogatott csapatunk nagyszerű győzelmet aratott Törökország felett Európa Kupa mérkőzésen.

A CFR stadionban vasárnap délután 100 ezer néző előtt, az Augustus 23 stadionban válogatott csapatunk nagyszerű győzelmet aratott Törökország felett Európa Kupa mérkőzésen.

belül és a megítelt 11-est Putici kapulának lötte.

A csapatok így álltak fel:
Indagrara: Benkő — Szabó, Szuhaneke, Virág — Tóth, Kerekes — Uzora, Sejan, Putici, Boeru, Pascu, Rm. Vilceai Unirea: Sanda — Alexandru, Nedescu, Ghita — Teodorescu, Popa — Traian, Moldovan, Opritescu, Petre Nicolae, Anescu.

A vendégcsapat kezdte a játékot, de Uzora már az első percben szögletet szerzett. A jól ívelő labdát Sanda kapus lehozta. Hat perccel később újabb szögletrugás az Unirea kapujánál, ezúttal Putici irányítja a labdát, de háló mögé. A 10. és 11. percben a vendégek érnek el két szögletet, de eredményt egyik sem hoz. A 23. percben Teodorescu lövését fogja Benkő, majd les miatt érvénytelenített gólt ér el a vendégcsapat. A 30. percben nagy kavargódás Benkő kapuja előtt, de végül is Traian lábáról mellé kerül a labda. A 37. percben az Unirea újabb ki knázatlan sarokrugást ért el.

A második félidőben már az első percben felvágják a védők Putici-ot a büntetőterületen belül. Kétszegtelen 11-es, de nem akad serki az Indagrara részéről, aki elvégezze a büntetőrugást. Végül is csak egy perccig tartó vita után Putici áll neki a büntetőnek és elhamarkodottan a felső lécnél vágja, ahonnan kapu mögé kerül a labda. Az 5. percben Kerekes véli eredménytelen szögletrugást, öt perccel később pedig a szeszgyári sarokrugása sem hoz eredményt. A vendégek uralkják a mezőnyt, de nem lönek, a szorványos aradi támadások pedig szintén meddőek. A 35. percben meg egy kornert hagyunk ki az Unirea játékosai és mindkét csapat elégedettség látszik az eredménnyel.

Szögletarány 5:3 (3:2) az Unirea javára. Az aradi csapatban talán csak Szuhaneke volt végig jó. Kivüle csak Benkő és Kerekes érdemelnek említést. A vendégcsapat legjobbjai Teodorescu, de jó volt Sanda, Popa és Petre Nicolae is. Pop Aurel (Nagyvárad) jól vezette a mérkőzést. (—r—r)

Az első percben dőlt el a mérkőzés sorsa UVA (Amte) — Gazmetan 1:0 (1:0)

A talaj rendkívül mély és csuszos volt és az első perctől kezdve az utolsó szakadók esőben játszottak a csapatok 1000 néző előtt. Összeállítások:

UVA (Amte): Kiss — Juhász, Dusan, Buzesan — Jäger, Rennich — Chitio, Izdraila, Petica, Mercea, Rizstin.

GAZMETAN: Cerneanu — Luca, Grosz, Sarlea — Molnár, Muresan — Oncean, Nolan, Stauth, Fenyecz, Zoncea.

Gyors gól

Az UVA (Amte) rohamával indult a mérkőzés. Még egy perc sem telt el, mikor Jäger szabadrugása után a labda a megyesi védőkről az alapvonalon túra pattant. Szögletet. Rizstin szépen tolt a sarokrugást és Rennich „recept” szerint befeljele a labdát a hálóba. A Gázmetán védelem kissé elaludt az akciónál. (1:0). A piros-jeltek továbbra is frontban maradtak. Izdraila távolról lött, de jólé. A pálya rendkívül nehéz, a labda utja kiszámíthatatlan, a játékosok csellenek-bollanak. A 26. percben Kiss kijutással szögletre védett, majd Petica veszélyeztet a túlsó oldalon. Lövése a kapus későn védődött, a labda az alapvonalon túra pattant. A félidő utolsó 20 percei a Gázmetán támadásokkal telt el. A vendégek meglepően jól bírták a

csuszós, nehéz talajt, gyorsabbak is voltak, jobban álltak a lábukon, de nem löttek...

Ezúttal nem sikerült a fejes...

A szünet után a 2. percben csaknem megismétlődött az első félidő jelenet. Jäger szabadrugása dőlt az alapvonalon, de a bejövő Rennichre most jobban vigyáztak, ezúttal nem sikerült a fejes... Az 5. percben Petica kapta a labdát, váratlanul 20 méterről lött. A kapus kiugrott és a pattingo labda elszállt felette, de mellé. Grosz hibásan Chitichez passzolt, a szélső „megköszönté” az ajándékot, juttatból nagy lövést küldött kapura, azonban Cerneanu bravurosan mentett. A 13. percben szép támadást jegyezhetünk fel: Mercea indította a balszélre keveredett Petica, akinek pontos beadását Chitio elérte, a labda azonban leperdült a láháról és mögé szállt. Utána hibába fogta a fejét, a kitűnő helyzetet nem sikerült gólrá változtatnia. A megyesiek erősítettek, küzdenek a kiegyenlítésért. Az UVA (Amte) védelem önfeledően harcolt. Kiss szögletre védett, majd a 23. percben ugyancsak a jó formában lévő aradi kapus bravurosan mentette Grosz bombáját... Az utolsó percben a megyesiek rohamoznak, de az aradi védelem kitűnően zár, áttörhetetlen gátat jelentett. A szögletarány 5:4 volt a Gázmetán javára.

A nehéz, sáros talaj, a szakadó eső nehéz próbára tette a játékosokat. Ilyen körülmények között nem is vár-

hattunk színvonalas mérkőzést. A labda kiszámíthatatlan volt, a játékosok sokat csuszáltak. Emellett egyik csapat játékosai sem ismerik fel a sáros talaj egyetlen „előnyét”, ugyanis az, hogy ilyenkor sokat, minden helyzetből löni kell kapura. A csuszós talaj ugyanis a kapusok legnagyobb ellensége. Ezt elmulasztották és alig-alig próbálkoztak lövésekkel...

A győztes csapat közvetlen védelmében Kiss ezúttal is kitűnő volt. Grosz lövéseinek elhárítása egyenesen bravuros kapusteljesítmény volt. Buzesan különösen az első félidőben önfeledően romlott, szünet után kissé elhalványodott játéka. Juhász szűrkén, de mindvégig megbízhatóan látta el feladatát. Dusan megelégt, bár a második félidőben egy hibás hátrahúzásból csaknem kiegyenlített a Gázmetán. A fedezetek közül Rennich a jobbik. A csatársor ezúttal gyengén játszott, talán csak Chitio gyorsasága és Rizstin pontos labdái érdemelnek dicséretet. A megyesi csapatból a közvetlen védelem, élen a középhátvéd Grosszal emelkedett ki. Mateizer craiovi játékevezetőnek volt néhány fordított ütéte, a legnagyobb hibája az, hogy túlságosan sokat vitatkozik a játékosokkal. Hibái azonban nem befolyásolták a mérkőzés eredményét.

Messer Sándor

Aradi birkózók szerepléséről

Az országos birkózó csapatbajnokság során nem sok sikert mutattak fel az aradi birkózók. A legutóbbi őszi forduló keretében az UTA birkózói megfáradt csapattal álltak ki és noha győzelmet nem sikerült szerezniük, mégis biztatónak mozogtak. A csapatbajnokságban is sokkal jobb eredményeket érhettek volna el az aradiak, ha az erőik szétforgácsolása folytán nem lennének legyengülve csapataink. Az UTA birkózó csapata, amely az A-osztályban szerepel, nem kerülheti el a kiesést, az UVA (Amte) pedig nem jutott be a jövő évi bajnokságba a minősítő mérkőzések során. Ennek a tanulságait le kell vonni.

Az alapos edző-munka eredményeként azonban igen szép eredményeket értek el az aradi fiatal birkózók az országos szabadstílus birkózó bajnokság tartományi szakaszán, amelyet a közelmúltban Vörös Acélon rendeztek meg és amelyen a tartományi különböző központjaiból összesen 90 fiatal birkózó vett részt. A kétnapos küzdelem során a fiatalok a dinamikus szabadstílus birkózás minden szépségét bemutatták és a versenyen az aradiak három tartományi bajnokságot nyertek. Az ifjúsági szabadstílus országos bajnokság döntőjében, november 23-án, Konstaninban lehát 3 aradi birkózó lép majd szőnyegre, hogy az aradi birkózóportot képviselje.

A színvonalas tartományi verseny részletes eredményei egyébként a következők voltak:

- 50 kilós súlycsoport: 1. Nistor, Temesvári Feroviarul, 2. Turturen, Resicai MSK, 3. Nebunu, Resicai MSK.
53 kilós súlycsoport: 1. Alexin Ottó, Aradi UTA, 2. Apostol, Boksáni Metalul, 3. Huszár, Resicai MSK.
56 kilós súlycsoport: 1. Richard, Boksáni Metalul, 2. Catana, Resicai MSK, 3. Dona, Temesvári Feroviarul.
59 kilós súlycsoport: 1. Zabava Alexandru, Aradi UTA, 2. Zelinszky, Temesvári Feroviarul, 3. Olaru, Lugosi Voinla. A legszebben birkózók díját az aradi Zabavanak ítélték oda.
63 kilós súlycsoport: 1. Taban, Resicai MSK, 2. Andreica, Temesvári Feroviarul, 3. Ibanescu, Resicai MSK.
67 kilós súlycsoport: 1. Klinger, Temesvári Feroviarul, 2. Tomescu, Temesvári Feroviarul, 3. Calin, Resicai MSK.
71 kilós súlycsoport: 1. Gecsner Mihály UVA (Amte), 2. Moaler, Resicai MSK, 3. Sarac, Temesvári Feroviarul.
75 kilós súlycsoport: 1. Circumaru, 2. Negoceanu, 3. Micca, mindhárom Temesvári Feroviarul.
80 kilós súlycsoport: 1. Poka, Temesvári Feroviarul, 2. Kirch, UVA (Amte), 3. Vells Temesvári Feroviarul.
Nehézsúly: 1. Pavel Nicolae, Temesvári Feroviarul.

(—r—n)

Az UVA (Amte) a B-osztályos bajnokság élén

A vasárnapi fordulón, az addig vezető Corvin vereséget szenvedett Marosvásárhelyen, az UVA (Amte) pedig győzött Aradon és ezzel jobb gólarányával megelőzte a vajdahunyadi együttest. A táblázat állása a következő:

1. UVA (Amte)	9	5	2	2	13: 7	12
2. Hunyadi Corvin	9	5	2	2	17:10	12
3. Resicai CSM	9	5	2	2	12: 8	12
4. Lupényi Minerul	9	5	2	2	12:12	12
5. Gyéresi Sírma	9	4	3	2	10: 6	11
6. Marosvásárhelyi MTE	9	5	1	3	11: 8	11
7. Szebeni CSA	9	4	2	3	15:13	10
8. Aradi CFR	9	4	1	4	15:10	9
9. Sztálinvárosi Tractor	9	4	1	4	13:11	9
10. Gázmetán	9	2	3	4	10:11	7
11. Temesvári CFR	9	2	2	5	9:14	6
12. Nagyányai Minerul	9	1	4	4	11:21	6
13. Craioval Ştiinţa	9	2	1	6	10:20	5
14. Nagyvárad SK	9	2	0	7	5:12	4

Beszámoló a mérkőzésekről:

RESICAI CSM—ARADI CFR 2:1 (1:1). A felázott, mélytalajú pályán a resicai csapat küzdelem után nyert. Az 5000 néző előtt lefolyt mérkőzésen a vezető gólt az első félidő 33. percében Urcan lötte, ezt a 42. percben Klein Kiegyenlítette. A második félidő 15. percében Manolache szerzte meg a győztes gólt. A 42. percben Nicolín nem tudta értékesíteni a resicai csapat javára megítelt tizenegyet.

Egyéb eredmények: Tractor—Temesvári CFR 2:1, Marosvásárhelyi MTE—Corvin 1:0, Lupényi Minerul—Szebeni CSA 1:0, Aranyosgyéresi Sírma—Ştiinţa 4:1, Nagyányai Minerul—Nagyvárad SK 3:0 forait. A nagyváradi igazolókönyvecskéi nem voltak rendben és ezért a mérkőzés két pontját játék nélkül 3:0-as gólaránnyal a nagyányai együttes javára írták.

Barátságos mérkőzésen

Temesvári Ştiinţa—UTA 2:1 (1:0)

CFR STADION. Vezető: Rusu Dumitru. Összeállítások: UTA: Coman — Seres, Kapas, Farmati — Pecovszki, Koszka — Jurca, Igna, Tirla, Meckas, Taucean. Temesvári Ştiinţa: Enachescu — Filip, Codreanu, Florescu — Cojereanu, Tanase, — Gîrleanu, Neacsu, Cadariu, Lereter, Mitaru.

Mély, igen csuszós, sáros talajon játszottak le a barátságos, formálennőző jellegű mérkőzést. A találkozó egész tartalma alatt esett az eső, s a két csapat játékosai bizony nehezen barátkoztak meg a felázott talajjal. A játékosoknak minden labdakézelési hűdásuk labdavetésére szükség volt e találkozóon, mert a csuszós talaj bizony sokszor megréztáta őket: vagy a játékos csuszolt el, vagy a labda változtatott irányt. S így csak természetes, hogy az összártatka igen sok hiba „csuszott”.

ROVIDEN A MÉRKŐZÉSROL: Mérsékelt iramban kezdődik a találkozó, s már az első percben Tirla érvénytelen gólt lö. A játékrész első felében a Ştiinţa valamivel többet veszélyeztet. A hatodik percben nagy kavargódás az UTA kapuja előtt, a védelem csak nehezen tisztáz. Pár perccel később Pecovszki szabadrugással védi a temesvári kapus, majd az ellentámadás során Gîrleanu lö jólé. A temesváriak főlénye a huszadik percben gyümölcsözők: Neacsu, Cojereanu labdájával tör kapura, s mintegy 18 méterről a bal felső sarokba talál: 1:0.

AZ UTA PERCEI következők: Meckas labdájával Taucean elfut, lö, de rossz az irányzék, labdája az oldalhálóba köt ki, Jurca elől ment a temesvári kapus. Tirla labdájá magasan elkerüli a kaput. Ignát faul-

tolják, s Pecovszki veszélyes szabadrugása alig szállt kapu mellé. Nehéz a labdaáttétel, s legtöbbször rossz az irányzék. Egymás hibájából szerzik meg a játékosok a labdát.

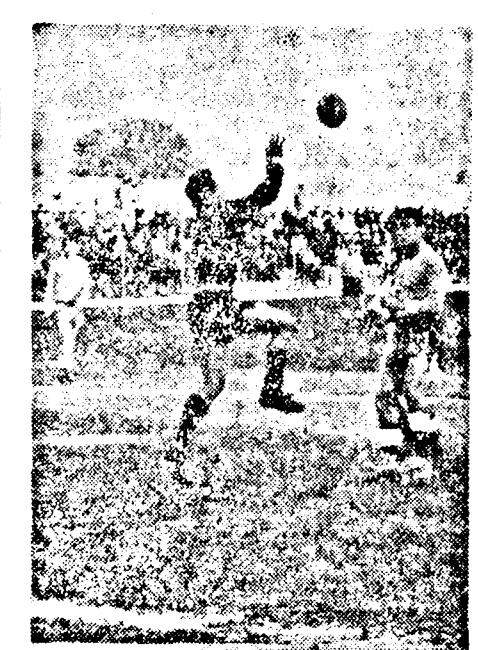
A második félidőben Lereter tisztá helyzetből fölé lö, majd Neacsu elől Kapas felszabadító rugással ment. Feljön az UTA és percekig veszélyeztet. A 25. percben egy előre-vágott labdára Meckas rajtol, elcsúpi és Jurca elé továbbit. A jobb-szélső nagy helyzetben hibázik. A 28. percben Meckas helyett Szolher áll be. Többet támad az UTA és az egyenlítő gól sem várat sokat magára. A 31. percben egy szögletről beívelt labdára Tirla jó ütemben ugrik fel, s a kapuba fejel: 1:1.

Egy perc sem telik el, s újabb a temesváriak vezetnek. Kezdet után Mitaru Leretert szökteti: a balösszekötő veszélyesen tör kapura, s lövése nyomán a hálóban köt ki a labda: 2:1. Hasztalan az aradiak egyenlítés kísérlete, az eredmény a mérkőzés végéig nem változik.

A temesváriak jobban kihasználták helyzeteiket, s győzelmük is ennek tudható be. Taktikájukat sikeresen hajtották végre: egy hátravont összekötővel, s egy hátravont fedezettel, tehát 4 védőjátékosal és 4 csatárral játszottak. Gyors támadóik többször zavarba hozták az UTA védelmét. Az aradiak közül a védelem csak időnként állta a sarat, a két fedezet végig megbízhatóan látta el feladatát, míg a csatársorból Igna és Taucean játéka tetszett.

(n. j.)

A múlt héten történt...



Az ICA labdarugóinak ezúttal sem sikerült... Temesvári Banatul—Aradi ICA 3:2 (3:2)

Ugy indult a mérkőzés, hogy az ICA csapat ezúttal győz és megszerezte mindkét pontját. Barna ugyanis vezetéshez jutatta csapatát, ezt egyenlítették a temesváriak, majd Tornánszki gólja ismét az ICA vezetését jelentette. Ezt is

egyenlítették a temesváriak, sőt a félidő befejezése előtt a vezetést is megszerezték. A szünet után a játékvezető előbb Vartolomeu, majd Tornánszkit állította ki és így az ICA csapata elvesztette minden reményét arra, hogy kiegyenlíthesse.

Emlétesremélő még az is, hogy Tornánszki mellé lött egy tizenegyet. A temesvári együttes jobban bírta a nehéztalajú pályát. Tehát az ICA labdarugóinak ezúttal sem sikerült... Maradtak az utolsó helyen.

A magyar labdarugó bajnokság eredményei

A magyar bajnokságban szombaton játszották le az Ujpest — MTK rangadó mérkőzést, amelyet az Ujpest nyert meg 2:1 arányban. A vasárnapi mérkőzések eredményei: Vasas — Győr 0:0, Ferencváros — Diósgyőr 3:1, Csepel — Honvéd 3:2,

Szombathely — BVSC 1:1, Tata-bánya — Miskolc 2:1, Dorog — Salgótarján 1:0. A bajnokság élén a Vasas és az MTK állnak 12-12 ponttal. A harmadik az Ujpest 11 ponttal.

Az UTA — CFR hétközi mérkőzésen, a november 7. tiszteltére rendezett futballtorná döntőjében az UTA győzött. Képünk azt a jelenetet mutatja, amikor Batrin, a CFR kapusa kifutással tisztáz.